

Catalina's Artist Statement

私の作品は、「is W A Y shape」という哲学を中心に展開されています。この哲学では、持続可能で廃棄物ゼロ、思いやりのある技術と行動の調和した方法を、現代アートを創作するために必要な道具として観察しています。

My work centres around the development of "is W A Y shape," a philosophy that observes sustainable, zero-waste, harmonious methods of compassionate skills and behaviours as the required tools for creating contemporary art.

私の作品の目的は、環境とそれに関わる生き物にポジティブな反響を与えるような物質性への道を切り開く作品を展示することです。

The purpose of my work is to exhibit pieces that forges a path towards a materiality that dutifully impacts the environment and the living beings involved in a positive reverberation.

私が用いる手法は多岐にわたり、社会的、政治的、条件的な複雑性に対する明確な解決策を達成するために必要な、その場にいる観客だけでなく、現場、状況、周囲の環境、時間や歴史における配置に特定の思考で影響を与えたいと考えています。これは私の作品に常に存在するものであり、新しい未知の人間環境において自分の能力を試したいと思っています。

The techniques I use are multiple, with the desire to affect not only the audience present, but the site, situation, surrounding environment, and placement in time and history with a particular thought, as required to achieve an unambiguous solution to a societal, political, or conditional complexity. This is always present in my artwork, and I wish to test my ability in new and unknown human environments.

私は、平面、三次元空間、四次元の体験、五次元の出会い、六次元の絡み合いなど、空間における形の一般的な動きに注目すると、私たちが常に経験している振動が実際に使っている引力によって動いている形が浮かび上がってくることを発見した。

I have found that when one pays attention to the general movement of forms in space, whether it be on a plane, on a

Catalina's Artist Statement

three-dimensional space, a fourth-dimensional experience, a fifth-dimensional encounter, a six-dimensional intricacy, and so on, a shape comes into play that is driven by the gravitational pull that the vibrations we constantly experience actually use to communicate.

振動そのものは磁力によって区別される存在であり、この電子や粒子の踊りの中で、フラクタルに特定の形に還元された引力や意図を観察することができるのである。

Vibrations themselves are entities that are differentiated by their intrinsic magnetism, and in this dance of electrons and other particles we can observe gravitations and intentions that are fractally reduced to a particular shape.

この一般的な形の存在を意識して、私の実践では、この現実の現れをそのまま利用する方法と、唯一の可能な究極の目標が絶対的で不可逆的な調和である持続可能な現実を利用する方法があります。創造の前向きな経験を説明する哲学が生まれます。

In awareness of the existence of this general shape, in my practice a philosophy emerges around the way in which we can use this manifestation of reality as-is, and for the purpose of illustrating a positive experience where the only possible end goal is to create the means of a sustainable reality that is absolute and irreversible harmony.

私たちは現在、すべての人間の悪を元に戻そうとする現実の次元にいますので、私はこの穏やかな調和の努力を "is W A Y shape" と名付けました。また、「the W A Y shape」は、多次元と意識の度合いにおいて具体的であるため、私が自分の実践を他の人に伝えるために使っている基本形の名前でもあります。

Because we are in a dimension of reality that is currently casted to try and undo all human evil, I have titled this endeavour of gentle harmony "is W A Y shape." As well, "the W A Y shape" is the name of the basic form that I use to communicate my practice

Catalina's Artist Statement

to others, as it is tangible in multiple dimensions and degrees of awareness.

W A Yシェイプを知覚することは、複雑で困難な状況をさらに理解し、平和的な宥和への道、紛争の鎮静への道、そして自然／宇宙界と調和したより完全で愛に満ちた環境を体験することなのです。

To perceive is W A Y shape is to immediately understand further a complex or difficult situation, subsequently seeing its path towards peaceful appeasement, towards the calming of a conflict, and towards experiencing a more complete and loving environment in tune with the natural / cosmic world.

「the W A Y shape」は、私たちが本来持っている形であり、普段は無意識に描いてしまいがちなものです。その時々状況や必要な表現によって、とてもシンプルに現れます。それは、私たちが現時点で知り、人間の脳で認識できる物理法則に従った宇宙全体に存在するものです。私たちの細胞の小器官は、この決定に従って活動への道を歩み、海の中のアメーバや空中の突風、さらには宇宙の中で互いに回転し合う銀河までもがそうであるように。

The W A Y shape itself is a shape we all naturally have, and normally tend to draw unconsciously. It manifests very simply depending on the moment, or the necessary expression. It exists in the entire universe that follows the laws of physics that we currently know and can perceive at this point in human history with our human brains. Our cell's organelles follow this determination in their paths towards activity, as do amoebas in the ocean, gusts of wind in the air, and even galaxies as they spin around each other in the universe.

現代に生きる私たちは、地球という集合体に参加しない少数の人間の利益のために、有害で不必要な地球の現実を組織的に破壊し、あらゆる大衆のグループや社会全体に深刻な影響を及ぼしている。

In our contemporary existence we are fighting a systematic crippling of Earth's reality, that is harmful and unnecessary, for

Catalina's Artist Statement

the benefit of a few humans who do not participate in the collective Earth, seriously affecting every popular group, or societies of beings at large.

そこで私は、アートは人々を勇気づけ、友好的な環境を促進し、人々を優しく鼓舞する力があると考え、私たちの生活を豊かにする作品を作り続け、地球と不調和に生きる存在のあり方を時代遅れであると宣言したいと思うのです。

In regards to this, my belief is that art is so powerful in radicalising people, in promoting friendly environments, and in gently inspiring people that I wish to continue creating works to enrich our lives and declare outmoded the state of existence that lives in disharmony with our planet.

私の究極の目標は、疎外されたアイデンティティの抹消を、文化の境界をなくし、相互尊重とすべての存在と非存在への敬意によって欲望を駆り立てることと入れ替えることです。

My ultimate goal is to swap the erasure of marginalised identities with an absence of cultural boundaries, where desire is driven by mutual respect, and respect towards all beings and non-beings.

私は、有害なアイデンティティ政治と気候変動の時代を、私の実践の中で消し去りたいと願っています。

I wish to enhance in my practice the destruction of harmful identity politics and climate change.